



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Benachrichtigung über

**- die Erweiterung der Typgenehmigung**

eines Bauteiltyps gemäß der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2009/19/EG

Communication concerning the

**- extension of type-approval**

of a type of component with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 2009/19/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1\*72/245\*2009/19\*5942\*01**

Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**eine weitere Ausführung kommt hinzu  
a further version is added**

An der EUB anzubringendes EG-Typgenehmigungszeichen:

EC type-approval mark to be affixed on ESA:

**e1**

**03 5942**

### ABSCHNITT I SECTION I

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):  
Make (trade name of manufacturer):  
**Hirschmann Automation and Control GmbH**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*72/245\*2009/19\*5942\*01

Approval No.:

0.2. Typ:

Type:

**Managed IP67 Ethernet Switch**

**in den Ausführungen - versions:**

**OCTOPUS 8M-8PoE**

**OCTOPUS 8M-6PoE**

**OCTOPUS 16M-8PoE**

**OCTOPUS 16M-8PoE-2FX**

**OCTOPUS 24M-8PoE**

0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:

Means of identification of type, if marked on the component:

**Ausführungsbezeichnung**

**version**

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:

Location of that marking:

**auf der linken Geräteseite**

**on the left side of the device**

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:

Name and address of manufacturer:

**Hirschmann Automation and Control GmbH**

**DE-72654 Neckartenzlingen**

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:

In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval-mark:

**Aufkleber auf der linken Gehäusesseite**

**adhesive label on the left side of the housing**

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):

Address(es) of assembly plant(s):

**Hirschmann Automation and Control GmbH**

**DE-72654 Neckartenzlingen**

## ABSCHNITT II

### SECTION II

1. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls):

Additional information (where applicable):

**siehe Anlage**

**see appendix**



# Kraftfahrt-Bundesamt

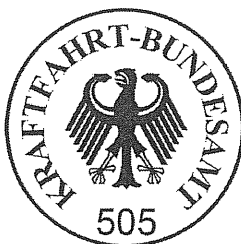
DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1\*72/245\*2009/19\*5942\*01  
Approval No.:

2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**PHOENIX TESTLAB GMBH**  
**DE-32825 Blomberg**
3. Datum des Prüfprotokolls:  
Date of test report:  
**17.11.2011**
4. Nummer des Prüfprotokolls:  
Number of test report:  
**93343, Erweiterung 1**
5. Gegebenenfalls Bemerkungen:  
Remarks (if any):  
**siehe Anlage**  
**see appendix**
6. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
7. Datum: **23.11.2011**  
Date:
8. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Ulrike Althoff





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Nummer der Genehmigung: e1\*72/245\*2009/19\*5942\*01

Approval No.:

9. Die Typgenehmigungsunterlagen, hinterlegt bei der zuständigen Behörde, die die Typgenehmigung erteilt hat, sind auf Anfrage erhältlich.  
The type-approval file deposited at the Administrative Service having delivered the type-approval, may be obtained.

Verzeichnis:

List of documents:

1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen  
Appendix to the EC type-approval certificate
2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
3. Beschreibungsunterlagen  
Information package



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Anlage Appendix

zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1\*72/245\*2009/19\*5942\*01**  
betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe gemäß  
der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2009/19/EG  
to EEC type-approval certificate No. **e1\*72/245\*2009/19\*5942\*01**  
concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly with regard to Directive  
72/245/EEC, as last amended by Directive 2009/19/EC

1. Ergänzende Angaben:  
Additional information:
  - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:  
Electric system rated voltage:  
**48 V**
  - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:  
**Verwendung nur in Verbindung mit einer geeigneten typgenehmigten Spannungsversorgung**  
**for use in connection with a suitable type approved power supply only**
  - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):  
Installation conditions, if any:  
**die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen**  
**the installation conditions have to be gathered from the installation instructions**
  - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:  
This ESA can only be used on the following vehicle types:  
**entfällt**  
**not applicable**
  - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
**siehe Prüfbericht Nr.: 93343, Erweiterung 1 vom 17.11.2011**  
**see technical report**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*72/245\*2009/19\*5942\*01

Approval No.:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:  
**PHOENIX TESTLAB GMBH**  
**DE-32825 Blomberg**
  
5. Bemerkungen:  
Remarks:  
**entfällt**  
**not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1\*72/245\*2009/19\*5942\*01**  
To EEC approval certificate No.:

Ausgabedatum: **17.02.2010**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **23.11.2011**  
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**95206000.100120**  
**95206000.110727**

Datum:  
Date:  
**20.01.2010**  
**27.07.2011**

letztes Änderungsdatum: **27.07.2011**  
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**93343**  
**93343, Erweiterung 1**

Datum:  
Date:  
**29.01.2010**  
**17.11.2011**

4. Beschreibung der Änderungen:  
Description of the modifications:  
**siehe Anlage 1 des Prüfberichtes**  
**see enclosure 1 of the test report**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: e1\*72/245\*2009/19\*5942\*01  
Approval No.:

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.